

## Einphasen-Einschaltstrombegrenzer

Single-phase starting current limiter - Limiteur de courant d'enclenchement monophasé

| D  | E   | F   |
|--|---|---|
| <p>Einphasen-Einschaltstrombegrenzer als Vorschaltgerät für elektrische Verbraucher mit erhöhten Einschalt- oder Anlassströmen. Begrenzungswiderstand NTC. Kunststoffgehäuse mit integriertem Schutzkontaktstecker und Schutzkontaktsteckdose.</p> | <p>Single-phase starting current limiter as in-line device for electric consumers with high starting currents. Limiting resistor NTC. Plastic casing with incorporated grounding plug and grounding outlet.</p> | <p>Limiteur de courant d'enclenchement comme ballast pour récepteurs électriques avec courants d'enclenchement ou de démarrage élevés. Résistance de limitation NTC. Boîtier en matière plastique avec fiche à contact de protection intégrée et prise de courant à contact de mise à la terre.</p> |

### Typ ESBG



Produktbeispiel

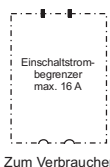
Bildzeichen  
Sign  
Symbole

nach  
DIN VDE

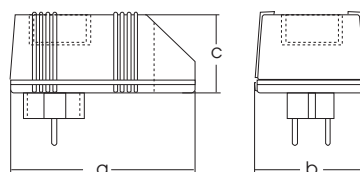


Anschlussplan  
Wiring Diagram  
Plan des Bornes

Netz



Maßbild  
Dimensions  
Dimensions



| Nennstrom                       |                       | Artikel Nr. für Standardübersetzungen   |  | Abmessungen in ca. mm   |     |    | Gewichte       |       |         |
|---------------------------------|-----------------------|---|--|-------------------------|-----|----|----------------|-------|---------|
| Rated current - Courant nominal |                       | Article-no. for standard transformers - No. d'article pour transformateurs standard |  | Dimensions - Dimensions |     |    | Weight - Poids |       |         |
| Nennstrom                       | Netzanschlussspannung |   |  |                         | a   | b  | c              | Cu kg | Ges. kg |
| A                               | 230 V<br>50 / 60 Hz   |   |  |                         |     |    |                |       |         |
| 16                              | 700718                |   |  |                         | 127 | 53 | 53             |       | 0,24    |

Rote Art.-Nr. ab Lager lieferbar - Red Art.-No. available ex stock - No.d'article rouge immédiatement livrables ex stock

Sonderspannungen  
Special voltages - Tensions spéciales

auf Anfrage  
on request - sur demande

#### Hinweis :

Der Einschaltstrombegrenzer Typ ESBG wird zwischen den Netzanschluss (Schutzkontaktsteckdose) und dem mit Einschaltstrom behafteten Verbrauchergerät geschaltet. Um eine einfache Handhabung zu gewährleisten, ist dieses Gerät als Steckergehäuse mit eingebauter Schutzkontaktsteckdose ausgeführt. Die Funktion dieses Gerätes beruht auf einem zeitverzögerten Überbrücken eines NTC-Widerstandes sobald ein Stromfluss durch Einschalten eines Verbrauchers registriert wird. Dieses Gerät arbeitet stromgesteuert, so dass die Funktion auch bei ausgangsseitigem Schalten vorhanden ist. Bedingt durch die Eigenschaften des NTC-Begrenzungswiderstandes sind Zeitabstände bei mehrmaligem aufeinanderfolgendem Einschalten von min. einer Minute erforderlich.

Mögliche Anwendungen:  
Werkzeugmaschinen wie Schleiflex, Gartengeräte wie Komposthäcksler und Schredder, elektrische Verbraucher mit Primärschaltnetzteilen.

#### Note :

The ESBG starting current limiter is inserted between the mains connection (grounding outlet) and the consumer device to which the starting current is applied. In order to ensure convenient handling, the casing of this device is designed as plug-in unit and equipped with a grounding outlet. The functioning of this device is based on the time-delayed bridging of an NTC resistor which is carried out as soon as a current flow originated by the activation of a consumer device, is detected. This device is current-driven, so it also functions in the event of secondary switching. Due to the characteristics of the NTC limiting resistor, time intervals between several consecutive starts should be at least one minute.

Possible applications:  
Electric power tools such as grinders, garden tools (e.g. compost choppers and shredders), electric consumers with primary switched-mode power supplies.

#### Note :

Le limiteur de courant d'enclenchement type ESBG est monté entre le branchement sur le réseau (prise de courant à contact de mise à la terre) et le récepteur présentant le courant d'enclenchement trop élevé. Afin de faciliter les manipulations, cet appareil est proposé sous forme de logement de prise doté d'une prise de courant à contact de mise à la terre incorporée. Le principe de fonctionnement de cet appareil repose sur le shuntage décalé d'une résistance NTC dès l'enregistrement d'un passage de courant à l'enclenchement du récepteur. Cet appareil est commandé en courant, de sorte que la fonction soit également assurée pour la commutation en sortie. En raison des propriétés de la résistance NTC, il est nécessaire d'espacer d'env. une minute plusieurs enclenchements consécutifs.

Utilisations possibles:  
Machines-outils telles que meuleuses, équipement de jardin tel que découpage de compost et shredders, utilisateurs électriques avec contacteurs de réseau.

## Einphasen-Einschaltstrombegrenzer

Single-phase starting current limiter - Limiteur de courant d'enclenchement monophasé

| D  | E  | F  |
|--|--|--|
| Einphasen-Einschaltstrombegrenzer als Vorschaltgerät für elektrische Verbraucher, mit erhöhten Einschalt- oder Anlassströmen, Begrenzungswiderstand NTC, optischer Störungsmelder (LED), thermischer Überlastungsschutz, Ausführung im Kunststoffgehäuse, aufschraubbar auf Tragschiene TS 35. | Single-phase starting current limiter as in-line device for electric consumers with high starting currents, Limiting resistor NTC, visual fault indicator (LED), thermal overload protection, incorporated in plastic casing, can be snapped onto mounting rail TS 35. | Limiteur de courant d'enclenchement comme ballast pour récepteurs électriques avec courants d'enclenchement ou de démarrage élevés, Résistance de limitation NTC, indicateur de défaut visuel (DEL), protection thermique contre les surcharges, boîtier en matière plastique, fixation encliquetable pour rail porteur TS 35. |

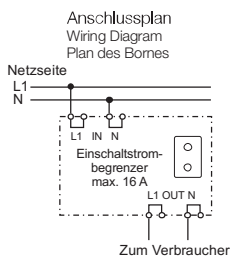
### Typ ESBG-S



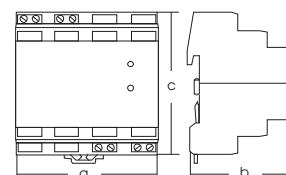
Produktbeispiel

Bildzeichen  
Sign  
Symbole

nach  
DIN VDE



Maßbild  
Dimensions  
Dimensions



| Nennstrom<br>Rated current - Courant nominal |  | Artikel Nr. für Standardübersetzungen<br>Article-no. for standard transformers - No. d'article pour transformateurs standard |  | Abmessungen in ca. mm<br>Dimensions - Dimensions |    |    | Gewicht<br>Weight - Poids |            |
|--|--|--|--|--|----|----|---------------------------|------------|
| Nennstrom<br>A                               | Netzanschlussspannung<br>230 V<br>50/60 Hz |  |  | a  | b  | c  | Cu<br>kg                  | Ges.<br>kg |
| 16   | 711977                                     |  |  | 70   | 63 | 85 |                           | 0,16       |

Rote Art.-Nr. ab Lager lieferbar - Red Art.-No. available ex stock - No. d'article rouge immédiatement livrables ex stock

| Sonderspannungen<br>Special voltages - Tensions spéciales | auf Anfrage<br>on request - sur demande |
|---|---|
|---|---|

#### Hinweis :

Der Einschaltstrombegrenzer Typ ESBG-S wird zwischen den Netzanschluss und dem mit Einschaltstrom behafteten Verbrauchergerät geschaltet.  
Die Funktion dieses Gerätes beruht auf einem zeitverzögerten Überbrücken eines NTC-Widerstandes sobald ein Stromfluss durch Einschalten eines Verbrauchers registriert wird. Dieses Gerät arbeitet stromgesteuert, so dass die Funktion auch bei ausgangsseitigem Schalten vorhanden ist. Bedingt durch die Eigenschaften des NTC-Begrenzungswiderstandes sind Zeitabstände bei mehrmaligem aufeinanderfolgendem Einschalten von min. einer Minute erforderlich.

Mögliche Anwendungen:  
Werkzeugmaschinen wie Schleiffließ, Gartengeräte wie Komposthäcksler und Schredder, elektrische Verbraucher mit Primärschaltzetteilen.

#### Note :

The ESBG-S starting current limiter is inserted between the mains connection and the consumer device to which the starting current is applied.  
The functioning of this device is based on the time-delayed bridging of an NTC resistor which is carried out as soon as a current flow originated by the activation of a consumer device is detected. This device is current-driven, so it also functions in the event of secondary switching. Due to the characteristics of the NTC limiting resistor, time intervals between several consecutive starts should be at least one minute.

Possible applications:  
Electric power tools such as grinders, garden tools (e.g. compost choppers and shredders), electric consumers with primary switched-mode power supplies.

#### Note :

Le limiteur de courant d'enclenchement type ESBG-S est monté entre le branchement sur le réseau et le récepteur présentant le courant d'enclenchement trop élevé.  
Le principe de fonctionnement de cet appareil repose sur le shuntage décalé d'une résistance NTC dès l'enregistrement d'un passage de courant à l'enclenchement du récepteur. Cet appareil est commandé en courant, de sorte que la fonction soit également assurée pour la commutation en sortie. En raison des propriétés de la résistance NTC, il est nécessaire d'espacer d'env. 1 minute plusieurs enclenchements consécutifs.

Utilisations possibles:  
Machines-outils telles que meuleuses, équipement de jardin tel que découpage de compost et shredders, utilisateurs électriques avec contacteurs de réseau.

## Einphasen-Einschaltstrombegrenzer

Single-phase starting current limiter - Limiteur de courant d'enclenchement monophasé

D

Ortsveränderlicher Einschaltstrombegrenzer mit zwei Meter langem Netzanschlusskabel mit Schutzkontaktstecker.  
Ausgangsseitig Schutzkontaktsteckdose, max. 16 A.  
Schalthäufigkeit max. 1x/min.  
Primärseitig zum Anschluss an 230 V, 50/60 Hz, stabiles Stahlblechgehäuse mit Tragegriff und Gummifüßen.

E

Portable starting current limiter with 2-meter long mains cable with shock-proof plug.  
Output connection with shock-proof socket, max. 16 A.  
Number of switching actuations max. 1x/min.  
Primary connection 230 V, 50/60 Hz.  
Solid sheet-steel case with handle and rubber feet.

F

Limiteur de courant d'enclenchement portatif avec câble de raccordement au réseau de 2 m et fiche à contact de protection.  
A la sortie une prise de courant à contact de mise à la terre pour 16 A max.  
Nombre d'enclenchements 1x/min. max.  
Raccordement primaire 230 V, 50/60 Hz.  
Boîtier stable en tôle d'acier avec sangle et supports en caoutchouc.

### Typ ESBGT



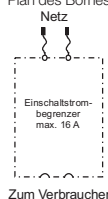
Produktbeispiel

Bildzeichen  
Sign  
Symbole

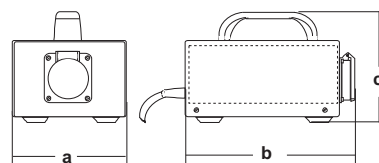
nach  
DIN VDE



Anschlussplan  
Wiring Diagram  
Plan des Bornes



Maßbild  
Dimensions  
Dimensions



#### Nennstrom

Rated current - Courant nominal

#### Artikel Nr. für Standardübersetzungen

Article-no. for standard transformers - No. d'article pour transformateurs standard

#### Abmessungen in ca. mm

Dimensions - Dimensions

#### Gewichte

Weight - Poids

Nenn-  
strom

A

16

Netzanschluss-  
spannung

230 V  
50/60 Hz

705352

a

b

c

Cu

Ges.

kg

kg

135 168 120

1,32

Rote Art.-Nr. ab Lager lieferbar - Red Art.-No. available ex stock - No.d'article rouge immédiatement livrables ex stock

#### Sonderspannungen

Special voltages - Tensions spéciales

#### auf Anfrage

on request - sur demande

#### Hinweis :

Der Einschaltstrombegrenzer Typ ESBGT wird zwischen den Netzanschluss und das mit Einschaltstrom behaftete Verbrauchergerät geschaltet.  
Dieses Gerät arbeitet stromgesteuert, so dass die Funktion auch bei ausgangsseitigem Schalten vorhanden ist.

Mögliche Anwendungen:  
Werkzeugmaschinen wie Schleiflex, Gartengeräte wie Komposthäcksler und Schredder, elektrische Verbraucher mit Primärschaltnetzteilen.

Geeignet für den Einsatz im medizinischen Bereich nach IEC 601-1, DIN EN 60601-1, VDE 0750 Teil 1.

#### Note :

The ESBGT current limiter is inserted between the mains connection and the consumer device to which the starting current is applied.  
This device is current-driven, so it also functions in the event of secondary switching.

Possible applications:  
Electric power tools such as grinders, garden tools (eg. compost choppers and shredders), electric consumers with primary switched-mode power supplies.

Suitable for medical applications according to IEC 601-1, DIN EN 60601-1, VDE 0750 part 1.

#### Note :

Le limiteur de courant d'enclenchement type ESBGT est monté entre le branchement sur le réseau et le récepteur présentant le courant d'enclenchement trop élevé.  
Cet appareil est commandé en courant, de sorte que la fonction soit également assurée pour la commutation en sortie.

Utilisations possibles:  
Machines-outils telles que meuleuses, équipement de jardin tel que découpage de compos et shredders, utilisateurs électriques avec contacteurs de réseau.

Convient pour des applications médicales selon IEC 601-1, DIN EN 60601-1, VDE 0750 partie 1.

#### Bestellangaben

Order specifications - Indications de commande

Typ Leistung / Artikel-Nr.:

ESBGT 16 / 705352

Typ Leistung / Primär / Sekundär

ESBGT 16 / 230 V

ismet

G8/6